



**Gem. DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2015/1186 DER KOMMISSION vom 24. April 2015  
zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im  
Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Einzelraumheizgeräten, Anhang IV**

**a) Name oder Warenzeichen des Lieferanten**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Deutschland

**b) Modellkennung des Lieferanten**

12517202

**c) Energieeffizienzklasse des Modells**

A

**d) direkte Wärmeleistung in kW**

8 kW

**e) indirekte Wärmeleistung in kW**

0 kW

**f) Energieeffizienzindex**

**g) Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung**

80 %

**Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast**

NDP

**h) alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen.**

Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: **Siehe Bedienungsanleitung!**

# Product data sheet



In accordance with COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2015/1186 of 24 April 2015 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to the energy labelling of local space heaters, Annex IV

## a) Supplier's name or trademark

HORNACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germany

## b) Supplier's model identifier

12517202

## c) Energy efficiency class of the model

A

## d) Direct heat output in kW

8 kW

## e) Indirect heat output in kW

0 kW

**f) Energy efficiency index**

106

**g) Useful energy efficiency at nominal heat output**

80 %

**Useful energy efficiency at minimum load**

NDP

**h) Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed, or maintained.**

Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed, or maintained: **see the operating instructions.**

## Fiche de données de produit

Conformément au RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2015/1186 DE LA COMMISSION du 24 avril 2015

complétant la directive 2010/30/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquette énergétique des dispositifs de chauffage décentralisés, Annexe IV

### a) Nom ou marque du fournisseur

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Allemagne

### b) Modèle du fournisseur

12517202

### c) Classe d'efficacité énergétique du modèle

A

### d) Pouvoir calorifique direct en kW

8 kW

### e) Pouvoir calorifique indirecte en kW

0 kW

**f) Indice d'efficacité énergétique**

106

**g) Efficacité énergétique du combustible au rendement calorifique nominal**

80%

**Efficacité énergétique du combustible à la charge minimale**

NDP

**h) Toutes les précautions particulières à prendre lors de l'assemblage, de l'installation ou de l'entretien du chauffage individuel.**

Toutes les précautions particulières à prendre lors de l'assemblage, l'installation ou l'entretien du chauffage individuel : **voir le mode d'emploi !**

# Scheda tecnica del prodotto



**Sec. REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2015/1186 DELLA COMMISSIONE del 24 aprile 2015**  
**che integra la direttiva 2010/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio**  
**per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di riscaldamento per**  
**ambienti locali, allegato IV**

## **a) Nome o marchio commerciale del fornitore**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Germania

## **b) Identificatore di modello del fornitore**

12517202

## **c) Classe di efficienza energetica del modello**

A

## **d) Potenza termica diretta in kW**

8 kW

## **e) Potenza termica indiretta in kW**

0 kW

**f) Indice di efficienza energetica**

106

**g) Efficienza energetica del combustibile alla potenza termica nominale**

80%

**Efficienza energetica del combustibile a carico minimo**

NDP

**h) tutte le precauzioni speciali da adottare durante il montaggio, l'installazione o la manutenzione del riscaldatore per ambiente singolo.**

Tutte le precauzioni speciali da adottare durante il montaggio, l'installazione o la manutenzione del riscaldatore per ambiente singolo. **Vedere le istruzioni per l'uso!**



# Productgegevensblad



Overeenkomstig GEDELEGEEERDE VERORDENING (EU) 2015/1186 VAN DE COMMISSIE van 24 april 2015

ter aanvulling van richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad inzake de energie-etikettering van toestellen voor lokale ruimteverwarming, bijlage IV

**a) Naam of handelsmerk van de leverancier**

Hornbach Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Duitsland

**b) Modelnaam van de leverancier**

12517202

**c) Energie-efficiëntieklasse van het model**

A

**d) Directe warmteafgifte in kW**

8 kW

**e) Indirecte warmteafgifte in kW**

0 kW

**f) Energie-efficiëntie-index**

106

**g) Brandstofenergie-efficiëntie bij nominale warmteafgifte**

80 %

**Brandstofenergie-efficiëntie bij minimale belasting**

NDP

**h) Alles tijdens de montage, bij de installatie of het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming te treffen speciale voorzorgsmaatregelen.**

Alles tijdens de montage, bij de installatie of het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming te treffen speciale voorzorgsmaatregelen: **zie gebruiksaanwijzing!**

# Karta danych produktu



Zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM DELEGOWANYM KOMISJI (UE) 2015/1186 z dnia 24 kwietnia 2015 r.

uzupełniającym dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE

w odniesieniu do etykietowania energetycznego miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń, załącznik IV

## a) nazwa dostawcy lub znak towarowy

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Niemcy

## b) identyfikator modelu dostawcy

12517202

## c) klasa efektywności energetycznej modelu

A

## d) bezpośrednia moc cieplna produktu w kW

8 kW

## e) pośrednia moc cieplna produktu w kW

0 kW

**f) współczynnik efektywności energetycznej**

106

**g) efektywność energetyczna paliwa przy nominalnej mocy cieplnej**

80 %

**efektywność energetyczna paliwa przy minimalnym obciążeniu**

NDP

**h) wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń.**

Wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń: **patrz Instrukcja obsługi!**

## Fișa de date a produsului



În conformitate cu REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2015/1186 AL COMISIEI din 24 April 2015  
de completare a Directivei 2010/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului  
în ceea ce privește etichetarea energetică a aparatelor pentru încălzire locală, Anexa IV

### a) Denumirea sau marca comercială a furnizorului

HORNBACH Baumarkt AG  
Strada Hornbach 11  
76879 Bornheim / Germania

### b) Identificatorul de model al furnizorului

12517202

### c) Clasa de eficiență energetică a modelului

A

### d) Putere termică directă în kW

8 kW

### e) Putere termică indirectă în kW

0 kW

**f) Indice de eficiență energetică**

106

**g) Randamentul energetic util al combustibilului la putere termică nominală**

80 %

**Randamentul energetic util al combustibilului la sarcină minimă**

NDP

**h) orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală.**

Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală: **a se vedea manualul de utilizare!**

# Datablad



Enligt KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2015/1186 av den 24 april 2015  
som kompletterar Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad  
gäller energimärkning av rumsvärmare, bilaga IV

## a) Leverantörens namn eller varumärke

HORNBACH Byggmarknad AB  
Hornbachstraße 11  
DE-76879 Bornheim / Tyskland

## b) Leverantörens modellbeteckning

12517202

## c) Modellens energieffektivitetsklass

A

## d) Direkt värmeeffekt i kW

8 kW

## e) Indirekt värmeeffekt i kW

0 kW

**f) Energieffektivitetsindex**

106

**g) Bränslets energieffektivitet vid nominell värmeeffekt**

80 %

**Bränslets energieffektivitet vid minimilast**

NDP

**h) Alla särskilda åtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmaren.**

Alla särskilda åtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmaren: **Se bruksanvisningen!**



# Technický dátový list výrobku



Podľa DELEGOVANÉHO NARIADENIA KOMISIE (EÚ) 2015/1186 z 24. apríla 2015

ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ

ohľadne označovania spotreby energie pri lokálnych ohrievačoch priestoru, príloha IV

## a) Obchodná značka dodávateľa

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Nemecko

## b) Identifikačný kód modelu dodávateľa

12517202

## c) Trieda energetickej účinnosti modelu

A

## d) Priamy tepelný výkon v kW

8 kW

## e) Nepriamy tepelný výkon v kW

0 kW

**f) Index energetickej účinnosti**

106

**g) Energetická účinnosť paliva pri menovitom tepelnom výkone**

80 %

**Energetická účinnosť paliva pri minimálnom výkone**

NDP

**h) Všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dodržiavať pri montáži, inštalácii alebo údržbe ohrievača**

Všetky osobitné bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dodržiavať pri montáži, inštalácii alebo údržbe lokálneho ohrievača priestoru: **Pozri návod na obsluhu!**

## Technický datový list výrobku

Pod. DELEGOVANÉHO NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186 KOMISE ze dne 24. dubna 2015

pro doplnění směrnice 2010/30/EU Evropského parlamentu a Rady v ohledu

na označení spotřeby energie lokálních topidel, příloha IV

**a) název nebo obchodní značka dodavatele**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Německo

**b) výrobní číslo produktu**

12517202

**c) třída energetické účinnosti výrobku**

A

**d) přímý tepelný výkon v kW**

8 kW

**e) nepřímý tepelný výkon v kW**

0 kW

**f) index energetické účinnosti**

106

**g) energetická účinnost paliva při jmenovitém tepelném výkonu**

80 %

**Energetická účinnost paliva pro minimální zátěži**

NDP

**h) všechna mimořádná opatření při montáži, při instalaci nebo údržbě lokálního topidla.**

Všechna mimořádná opatření při montáži, při instalaci nebo údržbě lokálního topidla: **Viz návod k obsluze!**